

Surah 30. Ar-Rum

Asad: And among His wonders is this: He creates you out of dust¹⁴ -and then, lo! you become human beings ranging far and wide!

Malik: Of His signs, one is that He created you from dust; and then behold you men are scattered throughout the earth.

Pickthall: And of His signs is this: He created you of dust, and behold you human beings, ranging widely!

Yusuf Ali: Among His Signs is this that He created you from dust; and then Behold ye are men scattered (far and wide)!³⁵²⁴

Transliteration: Wamin ayatihi an khalaqakum min turabin thumma itha antum basharun tantashiroona

Khatab:

One of His signs is that He created you from dust, then—behold!—you are human beings spreading over the earth?.

Author Comments

14 - See second half of note [47] on [3:59](#), and note [4] on [23:12](#).

3524 - Cf. xviii. 37 and n. 2379. In spite of the lowly origin of man's body, Allah has given him a mind and soul by which he can almost compass the farthest reaches of Time and Space. Is this not enough for a miracle or Sign? From a physical point of view, see how man, a creature of dust, scatters himself over the farthest corners of the earth!

[View Page](#)

Source : [Alim.org-Compare Translation-Surah 30-Ayah 20](#)